

ML280eco

OKI

••• РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Авторы настоящей инструкции приложили все усилия с целью обеспечения полноты, точности и актуальности приведенной информации. Вместе с тем, производитель не несет ответственности за последствия ошибок, находящиеся вне его контроля. Производитель также не может гарантировать, что изменения программ и оборудования, внесенные другими производителями и упомянутые в настоящем документе, не повлияют на правильность приведенной здесь информации. Упоминание программных продуктов других компаний не предполагает безусловного их одобрения со стороны производителя.

Несмотря на то, что были приложены все возможные усилия для обеспечения максимальной точности и полезности настоящего документа, мы не даем никаких явных либо подразумеваемых гарантий в отношении точности и полноты содержащейся в нем информации.

Самые последние версии драйверов и руководств пользователя можно скачать с сайта OKI Data global по адресу:

<https://www.oki.com/printing/>

Copyright © 2017. Все права охраняются.

OKI и Microline — это зарегистрированные товарные знаки компании Oki Electric Industry Co., Ltd.

Hewlett-Packard, HP и Laserjet являются зарегистрированными товарными знаками компании Hewlett-Packard.

Microsoft, MS-DOS и Windows являются зарегистрированными товарными знаками компании Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh и Mac OS — это зарегистрированные товарные знаки компании Apple Computer Inc.

Другие наименования продуктов и фирменных названий являются зарегистрированными товарными знаками их владельцев.



Данный продукт соответствует требованиям, изложенным в директивах Совета ЕС 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2014/53/EU (RED) и 2011/65/EU (RoHS) с внесенными поправками, где это применимо, в соответствии с законами государств-участников, касающимися электромагнитной совместимости, низкого напряжения, а также ограничения использования опасных веществ.

СОДЕРЖАНИЕ

Примечания, предостережения и предупреждения	5
Введение	6
Пользование настоящим руководством	6
Использование в интерактивном режиме	7
Печать страниц	7
Приступая к работе	9
Размещение принтера	9
Содержимое и распаковка	9
Удаление транспортных ограничителей	11
Установка/замена картриджа с лентой	12
Обращение с картриджем с лентой	12
Установка круглой ручки	14
Регулировка зазора головки	15
Установка разделителя бумаги	16
Установка принтера	17
Подключение питания	17
Загрузка бумаги	18
Задняя подача фальцованной бумаги	18
Нижняя подача фальцованной бумаги	21
Верхняя подача отдельных листов	22
Проверка принтера	23
Подключение к компьютеру	24
Подключение к параллельному порту (LPT), IEEE 1284	24
Подключение USB	25
Последовательное подключение	26
Драйверы принтера	27
Работа с принтером	28
Работа с передней панелью	28
Задание параметров принтера по умолчанию	30
Вход в режим MENU (МЕНЮ)	30
Выбор настроек меню по умолчанию	31
Использование устройства непрерывной подачи (если оно установлено)	33

Использование стойки для рулонной бумаги (если установлена)	35
Загрузка бумаги.	35
Техническое обслуживание	37
Замена картриджа с лентой	37
Регулировка зазора печатающей головки	37
Загрузка бумаги	37
Проверка принтера	37
Устранение неисправностей.	38
Общая информация.	38
Устранение застревания бумаги	42
Застревание бумаги при задней подаче.	42
Задняя подача, повторное застревание бумаги	43
Застревание бумаги при подаче отдельных листов.	44
Детали и принадлежности.	45
Приобретение деталей и принадлежностей	45
Дополнительные устройства.	46
Спецификации.	47
Указатель	49
Contact Us.	52

ПРИМЕЧАНИЯ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Предостережение выглядит в настоящем руководстве таким образом. В нем представлена дополнительная информация, игнорирование которой может привести к повреждению или нарушению работы оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупреждение выглядит в настоящем руководстве таким образом. В нем содержится дополнительная информация, игнорирование которой может явиться причиной травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Примечание выглядит следующим образом. Примечание содержит информацию, дополняющую основной текст.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ В УКРАЇНІ. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В УКРАИНЕ.

- > Підключайте принтер тільки до заземленого джерела живлення з напругою, що відповідає вказаний на задній стінці. Не використовуйте перехідників та подовжувачів, що ігнорують заземлення.
- > Підключайте виріб тільки до мережі із заземленою нейтраллю.
- > Перед підключенням виробу переконайтесь, що електрична мережа, якою Ви користуєтесь, обладнана пристроями захисту від перевантаження по струму.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение принтера Oki!

В этой главе вы найдете описание основных характеристик принтера. Здесь также приведены рекомендации по пользованию данным руководством, которые помогут вам реализовать все преимущества нового принтера.

Принтер ML280есо представляет собой матричный принтер базовой конфигурации с 9 иголками. Он быстрый, надежный, компактный и легкий. Высочайшая надежность, компактность и простота использования делают его идеальным для работы в качестве рабочих станций, пунктов обслуживания клиентов в сферах оптовой и розничной торговли и обслуживания.

ПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ

Настоящее руководство описывает всю последовательность операций по распаковке, настройке и начале работы с принтером. Оно также поможет вам наиболее эффективно использовать его самые современные характеристики. Здесь приводятся указания по устранению неисправностей и техническому обслуживанию, что позволит поддерживать принтер в наилучшем рабочем состоянии. В руководстве описаны процедуры установки дополнительных устройств, которые могут понадобиться вам в будущем.

- ❖ Руководство пользователя составлено на примере одной модели принтера, что отражают иллюстрации и экраны. То, что вы увидите, будет соответствовать устанавливаемой вами модели принтера.
- ❖ Цель настоящего руководства - четко разъяснить пользователю все процедуры установки и эксплуатации нового принтера. Информация приводится в логической последовательности, что необходимо для успешной установки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ❖ Информация в настоящем руководстве сопровождается мощной системой интерактивной подсказки, включенной в программное обеспечение драйвера.
 - ❖ В дополнение мы прилагаем *Technical Reference Guide* (Описание технических параметров) для тех пользователей, которые хотят получить более подробную техническую информацию. Оно имеется только на английском языке.
-

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ИНТЕРАКТИВНОМ РЕЖИМЕ

Данное руководство предназначено для чтения с экрана компьютера с использованием программы Adobe Acrobat Reader. Пользуйтесь средствами навигации и просмотра, включенными в программу Acrobat.

Вы можете получить доступ к конкретной информации двумя способами:

- ❖ Для перехода к интересующей вас рубрике щелкните по ней в списке закладок, расположенном в левой части экрана. (При отсутствии закладок используйте Содержание).
- ❖ Для перехода к Указателю щелкните по нему в списке закладок. (При отсутствии закладок используйте Содержание). Найдите интересующий вас термин в алфавитном указателе и щелкните по соответствующему номеру страницы для перехода к странице, которая содержит нужную тему.

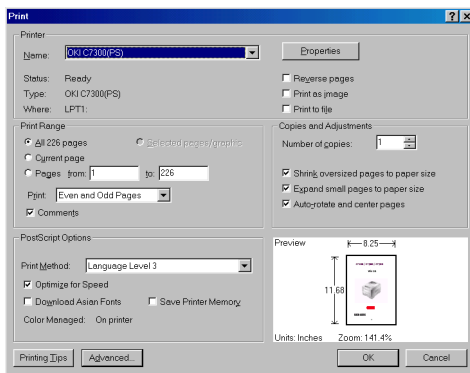
ПЕЧАТЬ СТРАНИЦ

Вы можете отпечатать книгу целиком, либо отдельные ее страницы или разделы. Метод печати:

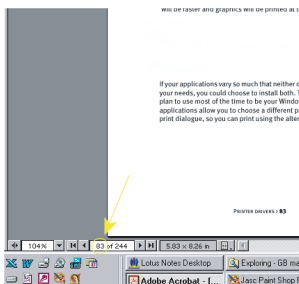
1. На панели инструментов выберите [File (Файл)], а затем [Print (Печать)] (или нажмите клавиши Ctrl+P).

2. Выберите страницы, которые вы хотите распечатать, следующим образом:

- (a) **All Pages (Все страницы)** - для печати всего руководства.
- (b) **Current Page (Текущая страница)** - для печати открытой на экране страницы.



- (c) **Pages from (Страницы с) и to (до)** - для печати диапазона страниц, который вы можете задать с помощью номеров.



3. Щелкните **ОК**.

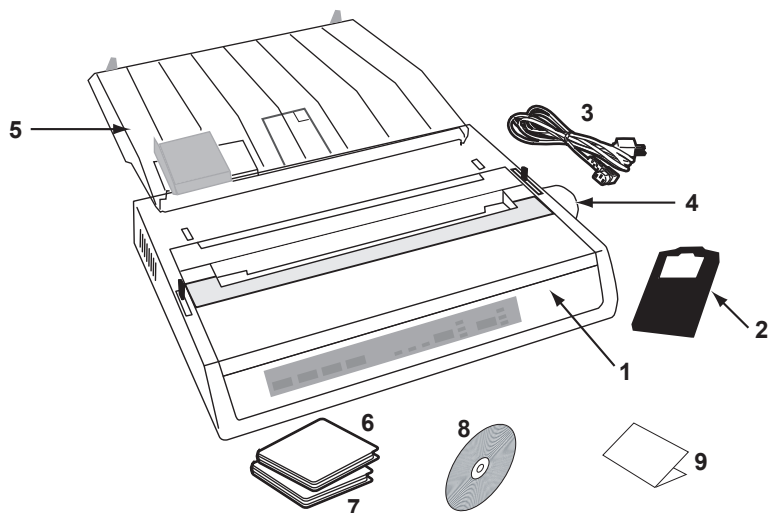
ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ

РАЗМЕЩЕНИЕ ПРИНТЕРА

- …❖ Выберите для размещения принтера прочную, устойчивую поверхность.
- …❖ Пространство вокруг принтера должно обеспечивать простой доступ к круглой ручке и различным путям прохождения бумаги.
- …❖ Поблизости должна находиться подходящая заземленная розетка.
- …❖ Ознакомьтесь с буклетом, посвященным безопасной установке.

СОДЕРЖИМОЕ И РАСПАКОВКА

- …❖ Если вы не нашли в комплекте поставки каких-либо деталей, немедленно обратитесь к поставщику.
- …❖ Сохраните упаковочные материалы и картонную коробку на тот случай, если потребуется транспортировка принтера.

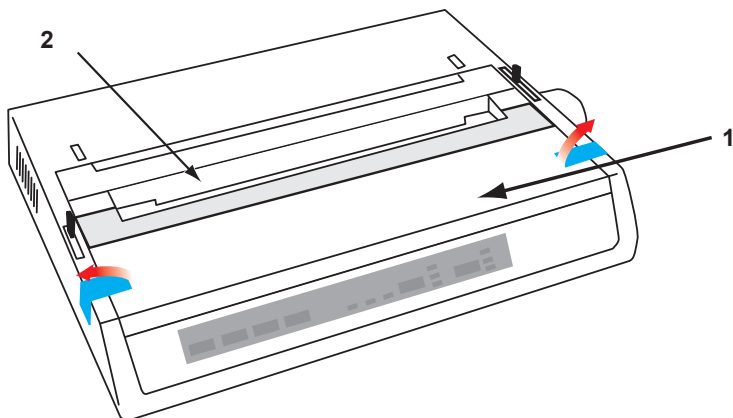


- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Принтер | 6. Буклет о технике безопасности при установке |
| 2. Картридж с лентой | 7. Ограниченная европейская гарантия |
| 3. Силовой кабель (кабели) - AC | 8. Компакт-диск с программным обеспечением принтера |
| 4. Круглая ручка | 9. Руководство по установке |
| 5. Разделитель листов | |

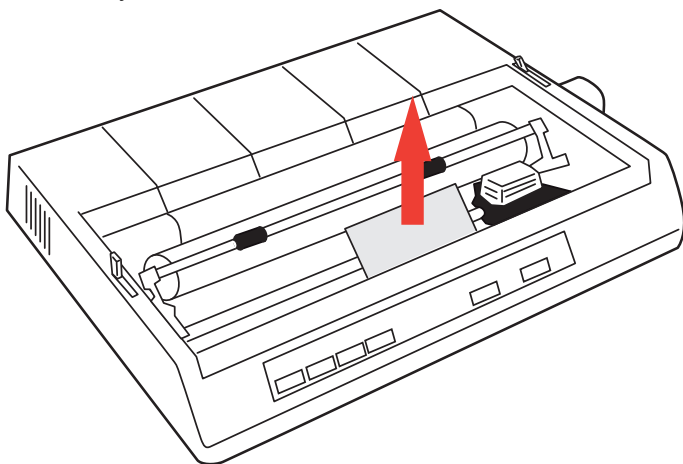
Не подключайте принтер к источнику переменного тока до выполнения следующих операций:

УДАЛЕНИЕ ТРАНСПОРТНЫХ ОГРАНИЧИТЕЛЕЙ

1. Полностью удалите всю упаковочную ленту. Вставьте руку в прорезь верхней крышки (2) и снимите крышку (1), подняв ее.



2. Удалите **ограничители перемещения печатающей головки**. Сохраните транспортные ограничители для последующего использования.



3. Верните **крышку** на место.

УСТАНОВКА/ЗАМЕНА КАРТРИДЖА С ЛЕНТОЙ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

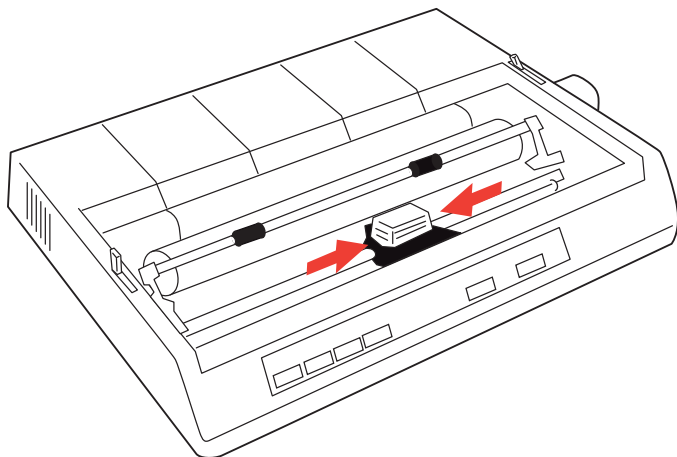
При замене картриджа с лентой убедитесь в том, что используемая вами лента подходит для вашего принтера. При установке неподходящей ленты принтер не сможет печатать.

ОБРАЩЕНИЕ С КАРТРИДЖЕМ С ЛЕНТОЙ

- ❖ Не вынимайте неиспользованный картридж из оригинальной упаковки, пока он не понадобится.
- ❖ Будьте осторожны: чернила на ленте могут оставлять нестираемые пятна.
- ❖ Чернила, попавшие на кожу или одежду, можно смыть водой с мылом.

Убедитесь в том, что принтер выключен.

1. Откройте крышку доступа и установите печатающую головку (1) по центру.

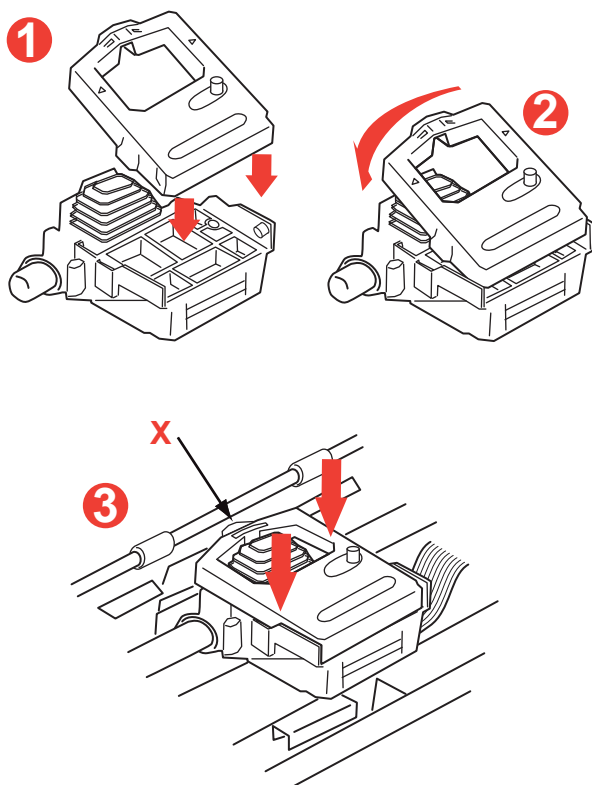


2. При замене картриджа с лентой сначала удалите старый картридж.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При замене картриджа с лентой печатающая головка может быть ГОРЯЧЕЙ!

3. Распакуйте картридж с лентой и установите его на печатающей головке.

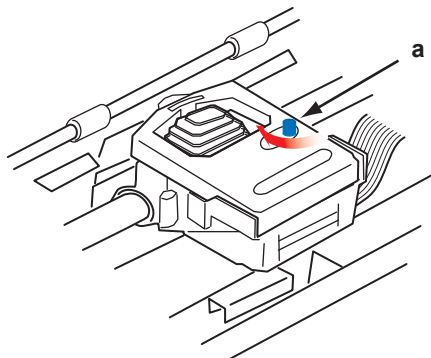


4. Аккуратно нажмите на картридж с лентой до щелчка, свидетельствующего об установке на место.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не удаляйте пластиковый протектор ленты ("X" на рисунке выше)!

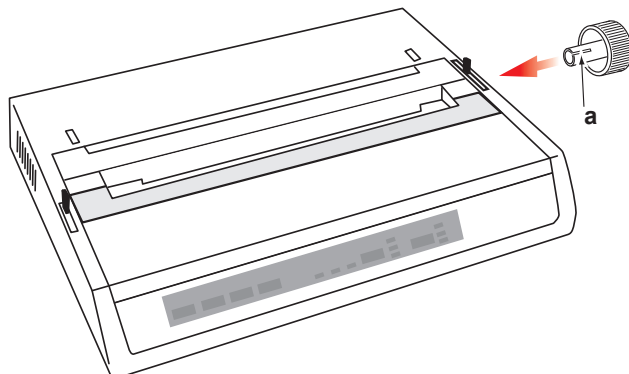
5. Поверните ручку (a) в направлении рельефной стрелки, чтобы натянуть провисшие участки ленты.



6. Установите крышку на место.

УСТАНОВКА КРУГЛОЙ РУЧКИ

Если круглая ручка еще не установлена, то поверните бороздку (a) в правильное положение и сильным нажатием вставьте ручку на место.



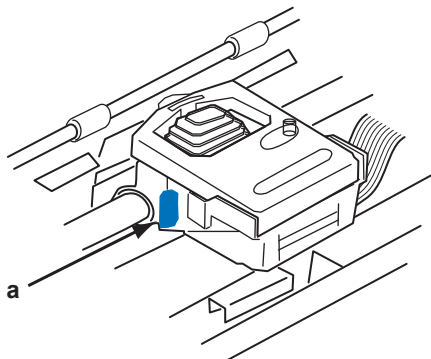
РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРА ГОЛОВКИ

Зазор головки - это расстояние между печатающей головкой и валиком. При печати конвертов или многослойных бланков зазор должен быть больше, чем при печати на обычной бумаге. Для обеспечения оптимального качества печати и упрощения подачи бумаги следует использовать рекомендуемый зазор.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Неправильная установка зазора печатающей головки может привести к повреждению головки или к застреванию ленты. Во избежание подобных проблем устанавливайте зазор головки в соответствии с типом используемой бумаги.

Для регулировки зазора головки переместите цветной рычаг, расположенный слева от картриджа с лентой (а), в положение, соответствующее типу используемой бумаги...



...как указано в следующей таблице:

ТИП БУМАГИ	ВЕС	ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА
Однослойная бумага	14–20 фунтов (52–75 г/м ²)	1, 2
Бланк		
Два слоя	9–11 фунтов (35–40 г/м ²) с	2–3
Три слоя	максимальной толщиной	3
Четыре слоя	0,28 мм	3

УСТАНОВКА РАЗДЕЛИТЕЛЯ БУМАГИ

Разделитель бумаги используется при печати на отдельных страницах (без копировального слоя) и при использовании рулонной бумаги, чтобы отделить входящую и выходящую бумагу и предотвратить застревание. Он устанавливается следующим образом:

- 1.** Возьмите разделитель бумаги за любой край таким образом, чтобы пружина была направлена к задней стенке принтера.
- 2.** Установите две монтажные петли на краях разделителя бумаги в два соответствующих гнезда в верхней части принтера.
- 3.** Оставьте разделитель бумаги в верхней части принтера.

УСТАНОВКА ПРИНТЕРА

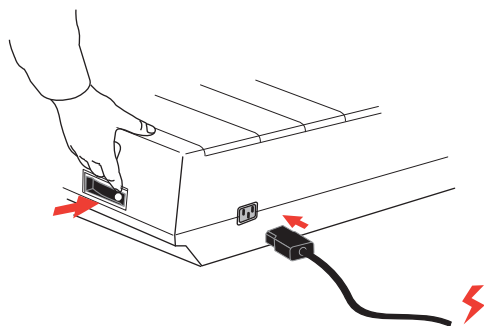
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если данное оборудование подключено к UPS (непрерывный источник питания) и/или инвертору, его работа не гарантируется. Это может привести к повреждению данного оборудования. Не используйте UPS и/или инвертор.

Убедитесь в том, что принтер и компьютер выключены.

1. Вставьте силовой кабель в разъем на задней стенке принтера, а затем в заземленную розетку переменного тока.



2. Включите принтер.

ЗАГРУЗКА БУМАГИ

В принтере можно использовать три типа бумаги:

- …❖ Отдельные листы (с дополнительным устройством подачи отдельных листов или без него)
- …❖ Рулонная бумага (используйте соответствующую стойку для рулонной бумаги)
- …❖ Фальцованная бумага (с дополнительным устройством непрерывной подачи или без него)

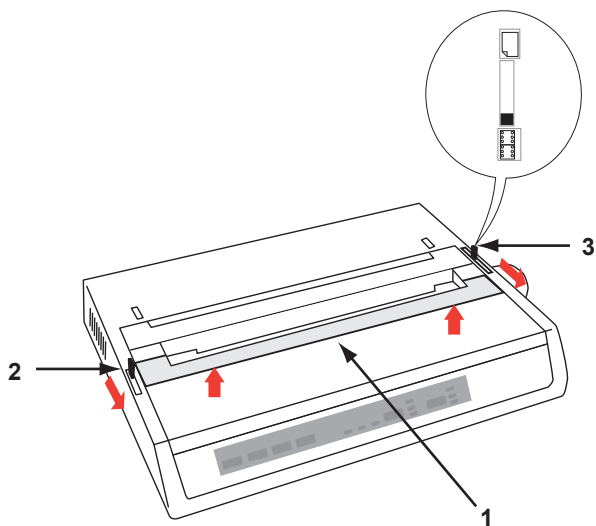
При использовании фальцованной бумаги отрегулируйте расстояние между подающими направляющими по краям в соответствии с шириной бумаги. Фальцованная бумага может подаваться с задней части принтера или снизу - при наличии подставки со специальной прорезью.

Задняя подача фальцованной бумаги

Убедитесь, что принтер **выключен** и силовой кабель отключен.

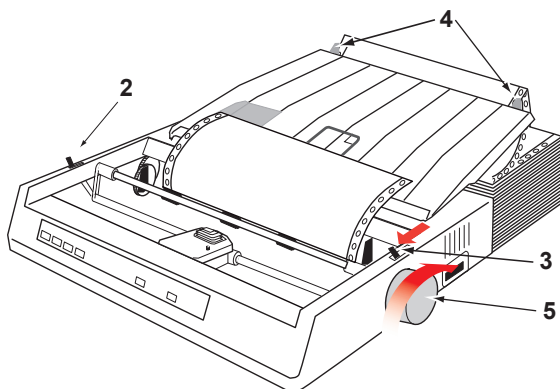
1. Поместите коробку с фальцованной бумагой позади принтера.

2. Снимите крышку (1).



3. Переместите **рычаг поднятия перекладины** (2) (расположен в левой части принтера) в направлении передней части устройства, чтобы поднять **перекладину**.
4. Переместите **рычаг установки бумаги** (3) (в правой части принтера) к передней части устройства в направлении символа **фальцованной бумаги**.

5. Вставьте первый лист бумаги между направляющими разделителя бумаги (4).



Подтолкните бумагу таким образом, чтобы перфорационные отверстия в бумаге совпали со штырьками, расположенными по краям валика.

6. Поворачивайте **круглую ручку (5)** для продвижения бумаги до тех пор, пока она не появится впереди валика.
7. Переместите **рычаг поднятия перекладки (2)** в направлении задней части устройства, чтобы опустить **перекладку**.
8. При помощи **круглой ручки (5)** передвиньте бумагу до уровня первой печатаемой строки.
9. Верните **крышку** на место и **включите** принтер.

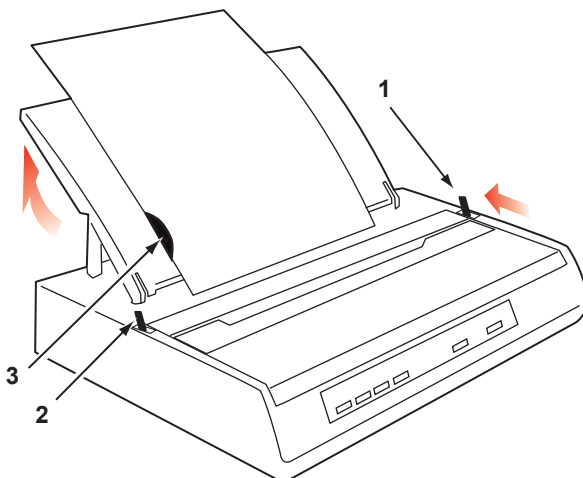
НИЖНЯЯ ПОДАЧА ФАЛЬЦОВАННОЙ БУМАГИ

Убедитесь в том, что принтер **выключен** и силовой кабель отключен.

1. Поместите принтер на подставку с прорезью и тщательно выровняйте положение прорези в подставке с прорезью в основании принтера.
2. Поместите коробку фальцованной бумаги под подставку принтера.
3. Снимите **крышку**.
4. Переместите **рычаг поднятия перекладки** (2) (расположен в левой части принтера) в направлении передней части устройства, чтобы поднять **перекладину**.
5. Переместите **рычаг установки бумаги** (3) (в правой части принтера) к передней части устройства, в направлении символа **фальцованной бумаги**.
6. Вставьте первый лист бумаги через прорези подставки и в основании принтера.
7. Отрегулируйте **подающие направляющие** так, чтобы выровнять их с перфорационными отверстиями бумаги.
8. При помощи **круглой ручки** аккуратно подтяните бумагу вверх таким образом, чтобы она появилась перед валиком и над перекладной.
9. Переместите **рычаг поднятия перекладки** в направлении задней части устройства для опускания **перекладки** (6).
10. При помощи **круглой ручки** (5) передвиньте бумагу до уровня первой строки печати.
11. Установите **крышку** на место и **включите** принтер.

ВЕРХНЯЯ ПОДАЧА ОТДЕЛЬНЫХ ЛИСТОВ

Принтер может печатать на листах шириной 216 мм и длиной 297 мм или 355 мм. Удалите устройство непрерывной подачи бумаги и все остальное дополнительное оборудование. Затем поднимите **разделитель бумаги**, установив его в вертикальное положение.



1. **Включите** принтер.
2. Переместите **рычаг установки бумаги** (1) (в правой части принтера) к задней части устройства, в направлении символа **отдельного листа бумаги**.
3. Убедитесь в том, что принтер находится в **автономном режиме (OFF-LINE)** (если нужно, нажмите переключатель **SELECT (ВЫБОР)**).
Убедитесь в том, что **рычаг поднятия перекладки** (2) находится в заднем положении (закрето).
4. Поднимите разделитель бумаги, как показано выше.
5. Отрегулируйте **направляющую листа** (3) на **разделителе бумаги** по положению левого края листа.

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании бумаги размера Letter установите направляющую листа на значок строки разделителя бумаги. Текст шириной в 80 символов (10 sp) будет располагаться в центре страницы.

6. Вставьте отдельный лист вдоль **направляющей листа** таким образом, чтобы он достиг прижимного ролика. Убедитесь в том, что лист установлен в пределах ширины ролика, иначе штырьки порвут его.
7. Переместите **рычаг поднятия перекладкины (2)** в открытое положение в направлении передней части устройства. Лист бумаги обернется вокруг валика.
8. Закройте **рычаг поднятия перекладкины (2)**, убедившись в правильном положении листа.
9. Нажмите кнопку **SELECT (ВЫБОР)** для перевода принтера в режим **готовности (ON-LINE)**.
10. При необходимости штырьки можно опустить и удалить с валика.

ПРОВЕРКА ПРИНТЕРА

Принтер оборудован встроенной системой самодиагностики, обеспечивающей установку правильных параметров и безотказную работу устройства.

1. Вначале загрузите в принтер непрерывную бумагу (обратитесь к разделу "Загрузка бумаги" настоящего руководства).
2. Нажимая на кнопку **LINE FEED (ПЕРЕВОД СТРОКИ)**, **включите** принтер.
Принтер начнет тестовую печать.
3. Для остановки печати нажмите кнопку **SELECT (ВЫБОР)** или **выключите** принтер.

Стандартная тестовая печать:

```
ML280eco MEI E           F/W XX.XX           46614301YR-XX
                          LD  XX.XX
HSD 10CPI
!"£$%^&*()0123456789:;<=>@ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ[\]abcdefghijklmnopqrstu
vwxyz
```

ПРИМЕЧАНИЕ

В начале каждой тестовой печати приводится информация о модели вашего принтера. Обязательно сохраните экземпляр тестовой печати на случай, если вам потребуется обратиться за помощью.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ

ПРИМЕЧАНИЕ

- ❖ Подключение устройства, совместимого с USB, одновременно с другими приборами, которые работают с USB, может привести к сбоям в работе принтера.
 - ❖ Комплект поставки принтера не включает кабели интерфейса.
-

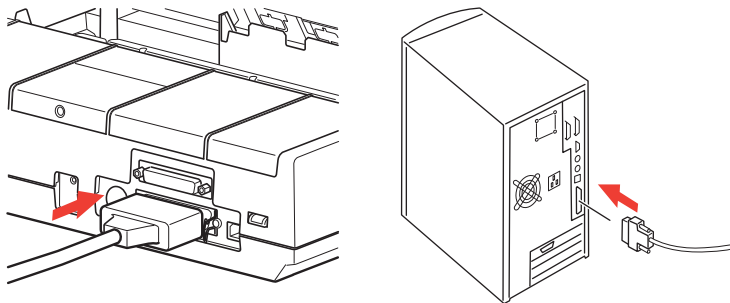
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПАРАЛЛЕЛЬНОМУ ПОРТУ (LPT), IEEE 1284

- ❖ Необходим **двунаправленный кабель** максимальной длины 1,8 метра (6 футов). Не включен в комплект поставки.
- ❖ Принтер оборудован разъемом типа Centronics с 36 контактами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Убедитесь в том, что принтер и компьютер выключены.

1. Выключите компьютер и принтер.
2. Подключите подходящий **двунаправленный кабель** к параллельному разъему в задней части принтера. Затем подключите кабель к компьютеру и закрепите его.



3. Вновь **включите** принтер и компьютер.

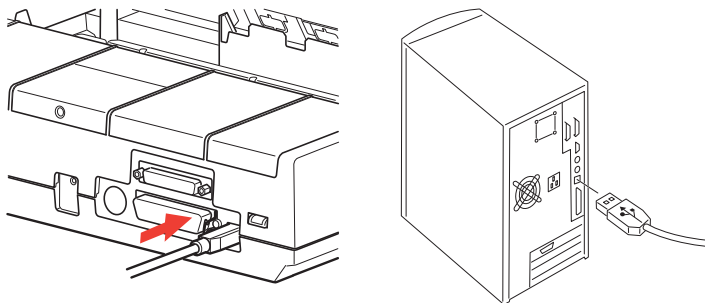
ПОДКЛЮЧЕНИЕ USB

- ❖ В этом случае необходим кабель USB 1.1 или более поздней версии длиной не более 19,7 фута (5 м). Не включен в комплект поставки.
- ❖ В принтере выполнено гнездо USB серии "B".

ПРИМЕЧАНИЯ

- ❖ Подключение устройства к порту USB одновременно с другими приборами, которые работают с USB, может привести к сбоям в работе принтера.
- ❖ При подключении нескольких принтеров одного типа они появляются в виде *****, ***** (2), ***** (3), и т.д. Эти номера зависят от порядка подключения или включения каждого принтера.
- ❖ USB является протоколом "горячего подключения". Это означает, что для подключения принтера и компьютера их не нужно **выключать**.

-
1. Подключите к принтеру подходящий кабель USB. Затем подключите его к компьютеру.



2. Если вы выключили компьютер и принтер, то вновь включите их.

Следуйте указаниям, приведенным на экране.

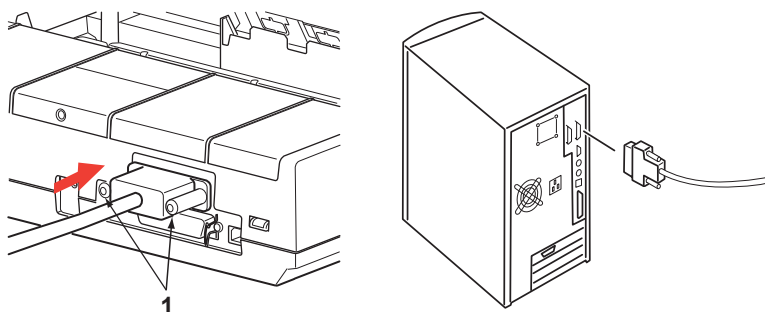
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

В меню принтера появляются настройки последовательного интерфейса, которые могут быть настроены в соответствии с вашим компьютером.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Убедитесь в том, что принтер и компьютер выключены.

1. **Выключите** компьютер и принтер.
2. Подключите кабель к последовательным портам компьютера и принтера и затяните крепящие винты (1)



Кабель должен соответствовать спецификациям последовательного интерфейса RS232C и иметь максимальную длину 15 м (49 футов).

3. Вновь **включите** принтер и компьютер.

ДРАЙВЕРЫ ПРИНТЕРА

При помощи драйверов компьютер может общаться с принтером. Как и большинство производителей принтеров, компания Оки разрабатывает драйверы принтера, которые могут быть использованы с наиболее распространенным программным обеспечением, например, с Microsoft Windows, начиная с Windows Server 2008/Windows 7 и выше. Установка драйвера принтера - это простой процесс выбора нужного варианта в программном обеспечении. Если вы не можете найти драйвер по имени принтера, то обратитесь к разработчику программного обеспечения и спросите, может ли он поставить обновленную версию программы с дополнительными драйверами. Можно также попробовать найти нужный драйвер на сайте компании OKI Data global в Интернете по адресу:

<https://www.oki.com/printing/>

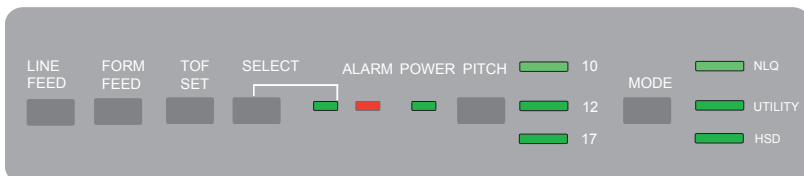
Если вы используете программное обеспечение, разработанное по заказу или специально для вашей компании, то маловероятно, что поставляемые компакт-диски включают драйверы для вашего принтера. В этом случае следует выбрать драйвер, который максимально совместим с вашими программами. Совместимые драйверы содержат коды печати, которые будут управлять принтером. Хотя они могут и не предусматривать специальные возможности оригинального драйвера, вы всегда сможете выполнить стандартную печать.

Принтеры Оки содержат несколько эмуляций принтера, которые могут быть выбраны с помощью системы меню. Для поиска совместимых драйверов воспользуйтесь приведенной ниже таблицей. Обратите внимание, что эмуляции, перечисленные в нижней части списка, носят более базовый характер и предусматривают меньшее число возможностей принтера.

Эмуляция MICROLINE	Эмуляция IBM	Эмуляция EPSON LQ
ML280 Microline	ML280 IBM	ML280 Epson
	Графический принтер IBM	Epson FX80 Epson FX

РАБОТА С ПРИНТЕРОМ

РАБОТА С ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛЬЮ



На передней панели предусмотрено 9 индикаторов и 6 кнопок. Каждый из них выполняет следующие функции:

Индикаторы

- SELECT (ВЫБОР)** Горит - принтер находится в режиме готовности (ON-LINE), не горит - принтер находится в режиме ожидания (автономный режим, OFF-LINE). Мигает вместе с индикатором **ALARM (АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ)** - найдена ошибка.
- ALARM (АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ)**
- ...✦ Постоянное горение при **отключенном** индикаторе **SELECT (ВЫБОР)** указывает на отсутствие бумаги или ее застревание при использовании устройства подачи отдельных листов.
 - ...✦ Постоянное горение при **мигающем** индикаторе **SELECT (ВЫБОР)** указывает, что система автодиагностики выявила ошибку.
 - ...✦ **Мигание** при горящем индикаторе **SELECT (ВЫБОР)** указывает на работу контура температурной защиты печатающей головки, встроенной в ПЗУ защиты перевода строки или двигателя. В любом случае после охлаждения нормальная печать будет продолжена.
- POWER (ПИТАНИЕ)** Указывает, что принтер подключен к источнику электрического тока и **включен**.
- PITCH (ШИРИНА ШРИФТА)** Указывает на выбранную текущую ширину шрифта.
- MODE (РЕЖИМ)** Указывает на текущий режим печати - NLQ, Utility, HSD (HSD - это режим SSD, если выбрана ширина 12 cpi).

Кнопки

LINE FEED (ПЕРЕВОД СТРОКИ)	При каждом нажатии перемещает лист бумаги на одну строку вперед.
FORM FEED (ПОДАЧА СТРАНИЦЫ)	Перемещает лист бумаги к началу следующей страницы (TOF) или выталкивает отдельную страницу из принтера.
TOF SET (ЗАДАНИЕ НАЧАЛА СТРАНИЦЫ)	Задаёт новое положение начала страницы (TOF).
SELECT (ВЫБОР)	Переводит принтер в положение Включено или Выключено .
PITCH (ШИРИНА ШРИФТА)	Изменяет настройки ширины символа (срi).
MODE (РЕЖИМ)	Изменяет настройки стиля печати.

Дополнительные функции кнопок, если они нажаты в момент включения принтера

LINE FEED (ПЕРЕВОД СТРОКИ)	Запускает процедуру самопроверки принтера.
SELECT (ВЫБОР) и LINE FEED (ПЕРЕВОД СТРОКИ)	Запускает процедуру непрерывной тестовой печати ASCII.
SELECT (ВЫБОР) и FORM FEED (ПОДАЧА СТРАНИЦЫ)	Переводит принтер в режим шестнадцатиричной печати памяти. При этом происходит печать всех полученных данных и управляющих команд в виде шестнадцатиричных кодов для поиска ошибки.
SELECT (ВЫБОР)	Переводит принтер в режим Menu (Меню).
TOF SET (ЗАДАНИЕ НАЧАЛА СТРАНИЦЫ)	Задаёт ширину печати 17 срi.

ЗАДАНИЕ ПАРАМЕТРОВ ПРИНТЕРА ПО УМОЛЧАНИЮ

Принтер имеет внутреннее **МЕНЮ**, которое содержит набор установок по умолчанию. Эти установки могут быть изменены, чтобы параметры принтера соответствовали параметрам вашего компьютера.

Вход в режим MENU (МЕНЮ)

1. Включите принтер, нажимая на кнопку **SELECT (ВЫБОР)**. Начнут мигать светодиоды **12** и **UTILITY (УТИЛИТА)**.
2. Нажмите кнопку **SELECT (ВЫБОР)** для печати всего меню. Оно содержит подробные текущие настройки по умолчанию.
3. Нажмите кнопку **LINE FEED (ПЕРЕВОД СТРОКИ)** для выбора группы, которую нужно изменить (группа - это левая колонка распечатки МЕНЮ).
4. Нажмите кнопку **FORM FEED (ПОДАЧА СТРАНИЦЫ)** для выбора соответствующего элемента выбранной группы (элементы располагаются в центральной колонке распечатки МЕНЮ).
5. Нажмите кнопку **TOF SET (ЗАДАНИЕ НАЧАЛА СТРАНИЦЫ)** для просмотра возможных настроек изменяемого элемента (настройки располагаются в правой колонке распечатки МЕНЮ).
6. Если вы нашли нужную настройку, то нажмите кнопку **LINE FEED (ПЕРЕВОД СТРОКИ)** для перехода к следующей группе или кнопку **FORM FEED (ПОДАЧА СТРАНИЦЫ)** для перехода к следующему элементу, который вы желаете изменить.

Повторяйте шаги с 3 по 5 до тех пор, пока не будут сделаны все требуемые изменения.
7. После завершения изменений одновременно нажмите кнопки **RITCH (ШИРИНА ШРИФТА)** и **MODE (РЕЖИМ)** для выхода и сохранения всех сделанных изменений.

ПРИМЕЧАНИЕ

Очень важно — не следует выходить из режима меню путем выключения принтера. При этом пропадут все сделанные вами изменения.

ВЫБОР НАСТРОЕК МЕНЮ ПО УМОЛЧАНИЮ

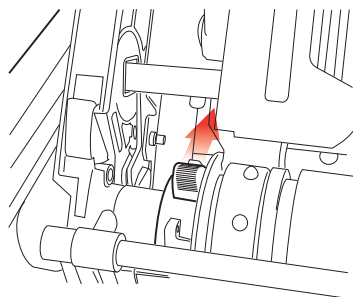
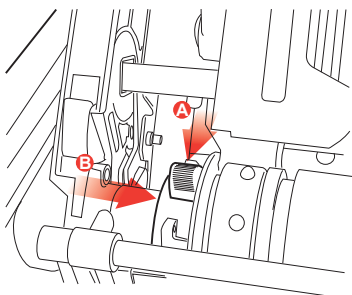
ГРУППА	ЭЛЕМЕНТ	НАСТРОЙКА
Printer Control (Управление принтером)	Emulation Mode (Режим эмуляции)	IBM
Font (Шрифт)	Print Mode (Режим печати)	Utility
	Draft Mode (Режим Draft)	SSD
	Pitch (Ширина)	10 CPI (Символов на дюйм)
	Proportional Spacing (Пропорциональный шаг)	No (Нет)
	Style (Стиль)	Normal (Обычный)
	Size (Размер)	Single (Одиночный)
Symbol Sets (Наборы символов)	Character Set (Набор символов)	Set (Набор) II
	Language Set (Языковой набор)	ASCII
	Zero Character (Нулевой символ)	Unslashed (Без перечеркивания)
	Code Page (Кодовая страница)	USA (США)
	Slashed Letter O (Перечеркнутая буква O)	No (Нет)
Vertical Control (Управление по вертикали)	Line Spacing (Расстояние между строками)	6 LPI (Строк на дюйм)
	Skip Over Perforation (Пропуск перфорации)	No (Нет)
	Page Length (Длина страницы)	12"

ГРУППА	ЭЛЕМЕНТ	НАСТРОЙКА	
Set-up (Установка)	Graphics (Графика)	Uni-directional (Однонаправленный)	
	Receive Buffer Size (Размер приемного буфера)	64 K	
	Paper Out Override (Замена пути выхода бумаги)	No (Нет)	
	Print Registration (Регистрация печати)	0	
	Operator Panel Function (Функция операторской панели)	Semi Operation (Полуоперация)	
	Reset Inhibit (Запрет сброса)	No (Нет)	
	Printer Suppress Effective (Подавление принтера включено)	Yes (Да)	
	Auto LF (Автоматический пропуск строки)	No (Нет)	
	Auto CR (Автоматический перевод каретки)	Yes (Да)	
	SI Select Pitch (Выбор ширины) SI (10 CPI)	17,1 CPI (Символов на дюйм)	
	SI Select Pitch (Выбор ширины) SI (12 CPI)	20 CPI (Символов на дюйм)	
	Time Out Print (Интервал в работе принтера)	Invalid (Недействительно)	
	Auto Select (Автоматический выбор)	No (Нет)	
	ESC/SI Pitch (Ширина)	17,1 CPI (Символов на дюйм)	
	Impact Mode (Ударный режим)	Normal (Обычный)	
	Power Saving (Режим энергосбережения)	Enable (Включено)	
	Power Save Time (Время режима энергосбережения)	5 min (5 минут)	
	Parallel I/F (Параллельный интерфейс)	I-Prime	Buffer Print (Печать буфера)
		Bi-Direction (Двунаправленный)	Enable (Включено)
Serial I/F (Последовательный интерфейс)	Parity (Четность)	None (Отсутствует)	
	Serial Data 7/8 Bits (Последовательные данные, 7/8 бит)	8 Bits (8 бит)	
	Protocol (Протокол)	Ready/Busy (Занят/готов)	
	Diagnostic Test (Диагностическая проверка)	No (Нет)	
	Busy Line (Занятая линия)	SSD-	
<u>Доступен только для принтеров, оснащенных последовательным интерфейсом.</u>	Baud Rate (Скорость в бодах)	9600 BPS (9600 бод/сек.)	
	DSR Signal (Сигнал DSR)	Valid (Действителен)	
	DTR Signal (Сигнал DTR)	Ready on Power UP (Готов при включении питания)	
	Busy Time (Время занятости)	200 ms (200 мс)	

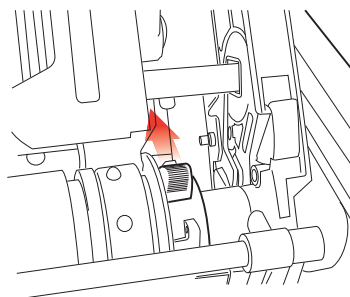
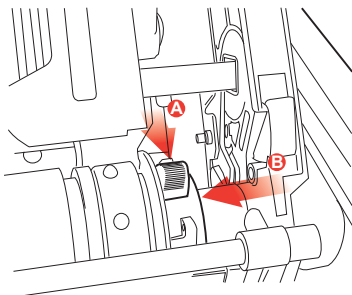
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА НЕПРЕРЫВНОЙ ПОДАЧИ (ЕСЛИ ОНО УСТАНОВЛЕНО)

Бумага может быть загружена с задней или с нижней части принтера - при наличии подставки с прорезью.

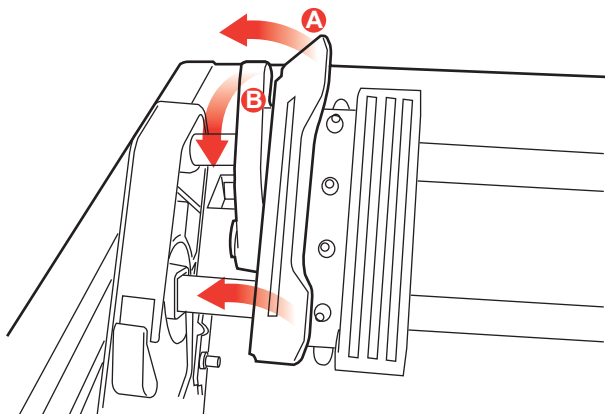
1. Снимите крышку.



2. При необходимости отрегулируйте левую протяжку, убедившись, что она находится на расстоянии не более 12,7 мм (0,5 дюйма) от левого края устройства непрерывной подачи. Для перемещения протяжки переведите стопорный рычаг вперед и переместите ее в требуемое положение. Затем верните стопорный рычаг на место для фиксации в заданном положении.

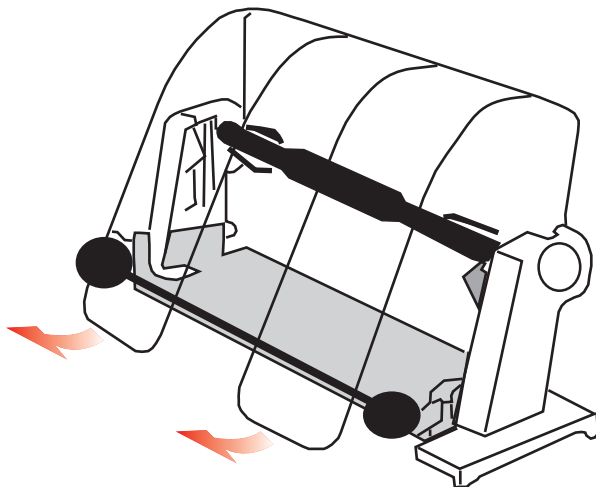


3. Отрегулируйте правую протяжку по ширине бумаги: переведите вперед стопорный рычаг правой протяжки и переместите ее в требуемое положение. Затем верните стопорный рычаг на место для фиксации в заданном положении.
4. Пропустите бумагу под перекладной и поднимите ее на уровень устройства непрерывной подачи.
5. Откройте крышки штырьков и переместите вперед рычаг освобождения бумаги.



6. Расположите перфорационные отверстия бумаги поверх штырьков устройства непрерывной подачи и закройте обе крышки штырьков (оставьте открытым рычаг освобождения бумаги).
7. Верните крышку на место.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЙКИ ДЛЯ РУЛОННОЙ БУМАГИ (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНА)

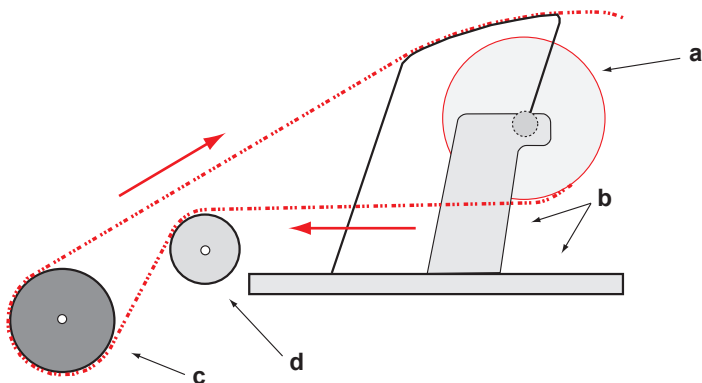


ЗАГРУЗКА БУМАГИ

1. Полностью откройте разделитель бумаги.
2. Достаньте ролик для бумаги.
Обратите внимание, что в левом конце ролика находится диск.
3. Вставьте ролик внутрь рулона с бумагой.
Убедитесь в том, что диск расположен слева, а бумага сворачивается снизу.
4. Верните ролик для бумаги на место на стойке. Диск при этом должен оставаться слева.
5. Уложите бумагу поверх колесиков стойки. **НЕ ПОД КОЛЕСИКАМИ!**
6. Отрегулируйте круглые направляющие с обеих сторон в соответствии с шириной бумаги.
7. Поместите бумагу под валик и подайте ее в принтер при помощи круглой ручки.

Когда бумага коснется передней части валика, поднимите перекладину. (Для этого рычаг освобождения бумаги должен быть в верхнем положении).

8. Продолжайте подавать бумагу еще примерно на 4 дюйма (10 см).
9. Переместите рычаг освобождения бумаги в направлении передней части устройства. Выровняйте бумагу таким образом, чтобы края входящей и выходящей бумаги совпадали. Верните рычаг освобождения бумаги в заднее положение, чтобы вернуть давление на валик.
10. Закройте перекладину.
11. Установите крышку на место. Установите выступы крышки в прорези, выполненные на передней стенке принтера. Аккуратно опустите крышку, убедившись, что бумага проходит через переднюю прорезь в крышке.
12. Опустите разделитель бумаги таким образом, чтобы бумага входила в принтер из-под разделителя, а выходила поверх него (смотрите ниже).
13. Поверните круглую ручку для перемещения бумаги в положение начала печати. (Многие текстовые редакторы автоматически устанавливают размер верхнего поля на уровне 25,4 мм (1 дюйм)).



Правильный путь бумаги

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| a Рулонная бумага | b Стойка для рулонной бумаги |
| c Валик | d Направляющая для бумаги |

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА С ЛЕНТОЙ

Смотрите ["Установка/замена картриджа с лентой"](#) на стр. 12.

РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРА ПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ

Смотрите ["Регулировка зазора головки"](#) на стр. 15.

ЗАГРУЗКА БУМАГИ

Смотрите ["Загрузка бумаги"](#) на стр. 18.

ПРОВЕРКА ПРИНТЕРА

Смотрите ["Проверка принтера"](#) на стр. 23.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перед подробным анализом возможных неисправностей и методов их устранения следует проверить несколько моментов общего характера.

- ...✧ Подключен ли принтер к сети и включен ли он?
- ...✧ Достаточно ли надежны разъемы (силовой и интерфейсный кабель)?
- ...✧ Поддерживаются ли нормальные условия окружающей среды при работе принтера?
- ...✧ Соответствует ли используемая бумага спецификациям принтера?
- ...✧ Правильно ли установлена бумага?
- ...✧ Правильно ли установлена лента?
- ...✧ Используется ли лента Oki?
- ...✧ Правильно ли установлен зазор печатающей головки?
- ...✧ Правильные ли драйверы принтера используются?

ПРИМЕЧАНИЕ

- ...✧ Обычно настройки программного обеспечения отменяют любые настройки, выполненные в драйвере принтера.
- ...✧ Обычно настройки драйвера принтера отменяют любые настройки, выполненные в меню или на передней панели принтера.

Проблема

Файлы текстового редактора не печатаются в соответствии с настройками, сделанными мною в меню и на передней панели.

Решение

Помните: Примечание выше!

Перед отправкой файла на принтер многие текстовые редакторы передают принтеру инициализационную строку или сигнал **I-Prime**.

Инициализационная строка содержит коды, которые отменяют настройки, выполненные в меню или на передней панели принтера. Чтобы принтер проигнорировал эти коды, войдите в **Menu Mode (Режим меню)**, найдите группу **Set-Up (Регулировки)** и измените значение **Reset Inhibit (Защита от переустановки)** на **Yes (Да)**.

Сигнал I-Prime автоматически отменяет все настройки, сделанные вами с передней панели принтера. Чтобы устранить эту проблему, войдите в **Menu Mode (Режим меню)**, найдите группу **Parallel Interface (Параллельный интерфейс)** и измените значение **I-Prime** на **Invalid (Недействительно)**.

Более подробная информация об изменении настроек меню содержится в разделе "Изменение настроек меню" в главе 3.

Проблема

Когда я включаю принтер, ничего не происходит.

Решение

Проверьте подключение силового кабеля к розетке и принтеру. Если вы используете блок питания, то убедитесь в том, что он включен, предохранитель не сгорел, а рубильник находится во включенном положении. Если решение не принесет результата, обратитесь за помощью.

Проблема

Когда компьютер отправляет данные, принтер не печатает.

Решения

1. Проверьте, горит ли индикатор **SEL**? Если нет, то нажмите клавишу **SEL**.
2. Проверьте надежность подключения интерфейсного кабеля к принтеру и компьютеру.

Проблема

При попытке печати документа появляются странные значки, неправильные шрифты и так далее.

Решения

1. Убедитесь в том, что выбранный вами драйвер принтера соответствует эмуляции.
2. Обратитесь к разделу **Драйверы принтера** для получения дополнительной информации об эмуляциях. Затем проверьте установки меню (смотрите "Задание параметров принтера по умолчанию" в разделе **Работа с принтером**).
3. Если в программном обеспечении содержатся встроенные команды принтера, убедитесь в том, что вы правильно их ввели.

Проблема

При печати узких колонок чернила размазываются по бумаге.

Решение

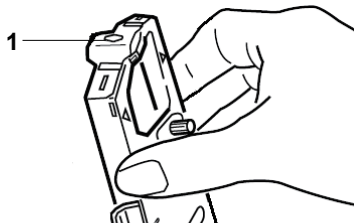
Зазор печатающей головки слишком мал. Проверьте правильность установки зазора печатающей головки (обратитесь к таблице "Регулировка зазора печатающей головки" в разделе **Приступая к работе**).

Проблема

После установки новой ленты печатаются пятна и полосы.

Решение

Протектор ленты (1) плохо закреплен или вообще отсутствует.



Извлеките картридж с лентой и проверьте протектор.

Если он плохо закреплен, закрепите его. Если он отсутствует, то найдите и установите его. Если вы не можете найти протектор, то замените картридж с лентой.

Совет: Если у вас остался старый картридж с лентой, то снимите с него протектор и установите на картридж с лентой в принтере.

Проблема

При распечатке отсутствуют некоторые точки (обычно сверху и/или внизу символов).

Решение

Неправильно установлен зазор печатающей головки. Попробуйте передвинуть рычаг зазора в более близкое положение. Если это не помогает, то, возможно, повреждена печатающая головка; обратитесь за помощью.

Проблема

*Мигает индикатор **ALARM**.*

Решение

Попробуйте **выключить** принтер, а затем вновь **включить** его. Если мигание не прекратилось, вызовите техника по обслуживанию.

Проблема

*Не работают клавиши **Print Quality** и **Character Pitch** на передней панели.*

Решение

Эти кнопки могут отключаться с использованием функции операторской панели в меню принтера (Ограниченная работа). Если принтер работает в рамках настраиваемой системы или используется несколькими пользователями, то с помощью этой функции менеджер системы может всегда поддерживать правильные настройки прибора.

Перед тем, как менять настройки меню, проконсультируйтесь с менеджером системы.

Проблема

Принтер выдает сообщение "Paper out" (Нет бумаги), хотя бумага установлена.

Решение

Скорее всего, датчик в прорези валика не покрыт бумагой. Повторно выровняйте бумагу, чтобы закрыть датчик.

Проблема

При использовании устройства подачи фальцованной бумаги разрываются перфорационные отверстия, вызывая смещение бумаги.

Решение

Скорее всего, рычаг установки бумаги находится в положении подачи трением. Переместите рычаг в положение "Фальцованная бумага" (в передней части принтера).

УСТРАНЕНИЕ ЗАСТРЕВАНИЯ БУМАГИ

ЗАСТРЕВАНИЕ БУМАГИ ПРИ ЗАДНЕЙ ПОДАЧЕ

1. **Выключите** принтер.
2. Полностью извлеките бумагу из принтера при помощи круглой ручки.

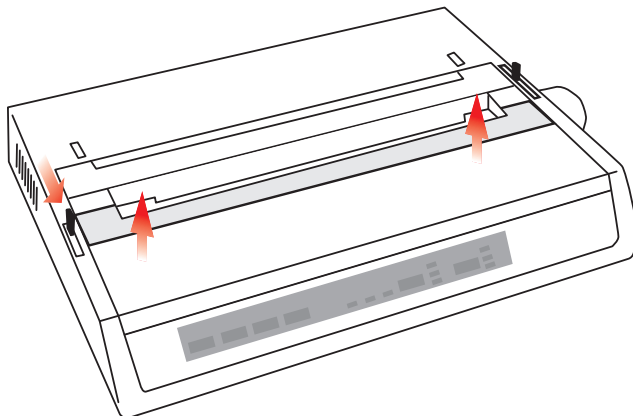
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед открыванием крышки доступа убедитесь в том, что принтер выключен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Печатающая головка может быть ГОРЯЧЕЙ!

3. Откройте **крышку**, переместите **рычаг поднятия перекладины** в направлении передней стенки принтера и удалите всю порванную бумагу.



4. Повторно загрузите бумагу (обратитесь к разделу "Техническое обслуживание"), переместите рычаг поднятия перекладины в направлении задней стенки принтера и закройте крышку.
5. Включите принтер.

Задняя подача, повторное застревание бумаги

Если застревание бумаги не устранено, то это может быть вызвано следующими факторами:

- ...❖ испорченная бумага
- ...❖ неправильное выравнивание бумаги
- ...❖ клочки бумаги на пути ее движения

Испорченная бумага

Установите новую пачку бумаги взамен испорченной.

Неправильное выравнивание бумаги

1. **Выключите** принтер.
2. Полностью выдвиньте бумагу из принтера при помощи круглой ручки.
3. Оторвите несколько листов таким образом, чтобы в принтере осталась бумага с ровными четкими краями.
4. Вновь загрузите бумагу и повторно включите принтер.

Клочки бумаги на пути ее движения

Удалите все дополнительное оборудование (установленное в зависимости от используемого метода подачи бумаги), откройте крышку и удалите весь мусор с пути движения бумаги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- …❖ **Всегда проверяйте, что принтер выключен, а силовой кабель отключен.**
- …❖ **Если принтер перед этим работал, то печатающая головка может быть ГОРЯЧЕЙ!**

ЗАСТРЕВАНИЕ БУМАГИ ПРИ ПОДАЧЕ ОТДЕЛЬНЫХ ЛИСТОВ

1. Выключите принтер.
2. Извлеките бумагу при помощи круглой ручки.
3. Откройте крышку.
4. Удалите из каретки обрывки бумаги.
5. Закройте крышку.

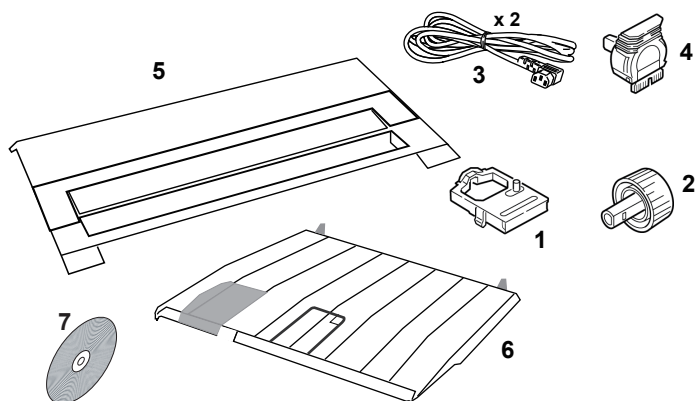
ДЕТАЛИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРИБРЕТЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Перед приобретением деталей и принадлежностей запишите модель принтера (указана на передней панели) и запаситесь правильным номером детали и описанием элемента, который вы хотите приобрести. Описания компонентов и номера деталей приведены ниже в этом разделе.

- ✦ Проконсультируйтесь с поставщиком, у которого вы покупали принтер.
- ✦ Зайдите на сайт Оки для вашего региона и найдите авторизованного дилера Оки (Authorized Oki Data Reseller). Ссылки на все страны приведены по адресу:

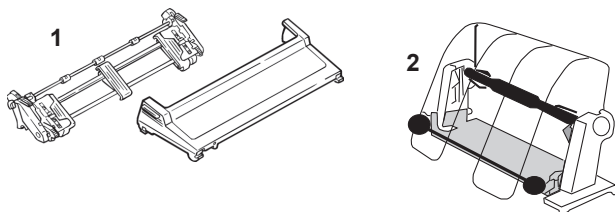
<https://www.oki.com/printing/>



ЭЛЕМЕНТ	НОМЕР ДЕТАЛИ	КОММЕНТАРИИ
Картридж с лентой (1)	09002303	Срок службы - 3 миллиона символов
Круглая ручка (2)	40673402	

ЭЛЕМЕНТ	НОМЕР ДЕТАЛИ	КОММЕНТАРИИ
Кабель переменного тока (3) - Евростандарт	YS4011 - 1272P001	
Великобритания	YS4011 - 1272P001	
Компакт-диск с программным обеспечением (7)	44500105 44781607	(для стран Европы) (для стран Океании)
Печатающая головка (4)	4YA4025 - 1401G002	Срок службы - 200 миллионов символов
Крышка (5)	42594601	
Направляющая бумаги (6)	42017901	

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА	НОМЕР ДЕТАЛИ
Устройство непрерывной подачи бумаги (1)	09002363
Стойка для рулонной бумаги (2)	40108610

Все принадлежности поставляются вместе с руководством по установке.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ЭЛЕМЕНТ	СПЕЦИФИКАЦИЯ
Метод печати	Ударная точечная матричная печать
Печатающая головка	9 иголок, диаметр 0,34 мм (0,0134"), с термозащитой
Эмульсии (совместные)	Еrson FX Графика IBM Оki MICROLINE
Скорость печати	
Скоростной режим черновой печати (HSD)	333 свс*
Режим Utility (UTL)	250 свс*
Режим высококачественной печати (NLQ)	62,5 свс*

* свс = символы в секунду

Спецификации бумаги

Тип	Подача	Вес	Ширина (диапазон)
Отдельные листы	Только для верхней подачи	от 16 до 21 фунта (60 - 81 г/м ²)	
Непрерывная, однослойная	Задняя/нижняя	от 14 до 20 фунтов (от 53 до 75 г/м ²)	от 3 до 9,5 дюймов
Непрерывная, многослойная	Задняя/нижняя	от 14 до 20 фунтов (от 53 до 75 г/м ²)	от 3 до 9,5 дюймов
Максимальная толщина		0,28 мм (0,11 дюйма)	
Максимальное количество листов	4 (оригинал плюс 3 копии)	без копирующего слоя	

Надежность

Срок службы ленты (черной)	3 миллиона символов в среднем
Срок службы печатающей головки	200 миллионов символов в среднем, в режиме 10 cpi
Среднее время безотказной работы (MTBF)	20 тысяч часов при максимальной загрузке 25% и плотности печати 35% листа
Средняя продолжительность ремонта (MTTR)	15 минут

Общие характеристики принтера

Размеры	80 мм (высота) x 360 мм (ширина) x 275 мм (глубина)
Вес	3,9 кг

ЭЛЕМЕНТ		СПЕЦИФИКАЦИЯ	
Размер буфера		128 кБ	
Уровень шума		58 дБА (РЕЖИМ утилиты)	
Требования к электрической сети		220–240 В переменного тока ($\pm 10\%$) с частотой 50/60 Гц ($\pm 2\%$)	
Температура			
Рабочая		от 5 до 35°C	
Хранения		от -40 до +70°C	
Влажность			
Рабочая		относительная влажность 20 - 80%	
Хранения		относительная влажность 5 - 95%	
Интерфейсы:			
Стандартный		Параллельный интерфейс Centronics, соответствующий IEEE-1284	
		USB 2.0 (полная скорость)	
		Последовательный RS-232C	

УКАЗАТЕЛЬ

A

ALARM (АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ).....	28
Auto CR (Автоматический перевод каретки).....	32
Auto LF (Автоматический пропуск строки).....	32
Auto Select (Автоматический выбор).....	32

B

Baud Rate (Скорость в бодах)....	32
Bi-Direction (Двунаправленный).....	32
Busy Line (Занятая линия).....	32
Busy Time (Время занятости)	32

C

Character Set (Набор символов).....	31
Code Page (Кодовая страница).....	31

D

Diagnostic Test (Диагностическая проверка).....	32
DSR Signal (Сигнал DSR).....	32
DTR Signal (Сигнал DTR).....	32

E

Emulation Mode (Режим эмуляции).....	31
ESC/SI Pitch (Ширина).....	32

F

FORM FEED (ПОДАЧА СТРАНИЦЫ).....	29
-------------------------------------	----

G

Graphics (Графика).....	32
-------------------------	----

I

Impact Mode (Ударный режим)....	32
I-Prime.....	32, 39

L

Language Set (Языковой набор).....	31
LINE FEED (ПЕРЕВОД СТРОКИ).....	29
Line Spacing (Расстояние между строками).....	31

M

MODE (РЕЖИМ).....	28, 29
-------------------	--------

O

Operator Panel (Операторская панель).....	41
Operator Panel Function (Функция операторской панели).....	32

P

Page Length (Длина страницы)....	31
Paper Out Override (Замена пути выхода бумаги).....	32
Parity (Четность).....	32
PITCH (ШИРИНА ШРИФТА).....	28, 29
POWER (ПИТАНИЕ).....	28
Power Save Time (Время режима энергосбережения).....	32
Power Saving (Режим энергосбережения).....	32
Print Registration (Регистрация печати).....	32
Printer Suppress Effective (Подавление принтера включено).....	32
Protocol (Протокол).....	32

R	
Receive Buffer Size (Размер приемного буфера)	32
Reset Inhibit (Запрет сброса)	32
S	
SELECT (ВЫБОР)	28, 29
SELECT (ВЫБОР) и FORM FEED (ПОДАЧА СТРАНИЦЫ)	29
SELECT (ВЫБОР) и LINE FEED (ПЕРЕВОД СТРОКИ)	29
Serial Data 7/8 Bits (Последовательные данные, 7/8 бит)	32
SI Select Pitch (Выбор ширины) (10 CPI)	32
SI Select Pitch (Выбор ширины) (12 CPI)	32
Skip Over Perforation (Пропуск перфорации)	31
Slashed Letter O (Перечеркнутая буква O)	31
T	
Time Out Print (Интервал в работе принтера)	32
TOF SET (ЗАДАНИЕ НАЧАЛА СТРАНИЦЫ)	29
Z	
Zero Character (Нулевой символ)	31
В	
Верхняя подача отдельных листов	22
Влажность	48
Д	
Дополнительные функции кнопок, если они нажаты в момент включения принтера	29
Драйверы принтера	31
З	
Загрузка бумаги	18
Задняя подача фальцованной бумаги	18
Заслонка ленты	14, 41
И	
Инициализационная строка	39
Использование стойки для рулонной бумаги	35
Использование устройства непрерывной подачи	33
К	
Крышка	19, 21
М	
Метод печати	47
Н	
Нижняя подача фальцованной бумаги	21
О	
Ограниченная работа	41
П	
Параллельное подключение (LPT)	24
Параллельный интерфейс Сигнал I-PRIME	39
Передняя панель	28
Печатающая головка	47
Подключение USB	25
Подключение к компьютеру	24
Подключение питания	17, 24
Подключение последовательного кабеля	26, 30
Последовательный интерфейс RS-232C	48
Программное обеспечение Встроенные команды	40

Настройки программного обеспечения и настройки принтера 38

Р

Разделитель бумаги 22
Распаковка 9
Рычаг поднятия перекладины 19, 21
Рычаг установки бумаги 19, 21, 22

С

Символ отдельного листа бумаги 22
Скорость печати 47
Спецификация бумаги 47
Среднее время безотказной работы (MTBF) 47
Средняя продолжительность ремонта (MTTR) 47

У

Удаление транспортных ограничителей 11
Установка картриджа с лентой 12
Установка разделителя бумаги 16
Устранение застревания бумаги 42
Устройство непрерывной подачи бумаги 22

Ф

Фальцованная 19, 21

Ц

Центровка положения печатающей головки 40

Ш

Шрифты
Встроенные команды принтера 40

Contact Us

Italia	www.oki.com/it
Français	www.oki.com/fr
Deutschland	www.oki.com/de
United Kingdom	www.oki.com/uk
Ireland	www.oki.com/ie
España	www.oki.com/es
Portuguesa	www.oki.com/pt
Sverige	www.oki.com/se
Danmark	www.oki.com/dk
Norge	www.oki.com/no
Suomi	www.oki.com/fi
Nederland	www.oki.com/nl
België/Belgique	www.oki.com/be
Österreich	www.oki.com/at
Schweiz/Suisse/Svizzera	www.oki.com/ch
Polska	www.oki.com/pl
Česká	www.oki.com/cz
Slovenská	www.oki.com/sk
Magyarország	www.oki.com/hu
Россия	www.oki.com/ru
Україна	www.oki.com/ua
Türkiye'ye	www.oki.com/tr
Serbia	www.oki.com/rs
Croatia	www.oki.com/hr
Greece	www.oki.com/gr
Romania	www.oki.com/ro
OKI Europe	www.oki.com/eu
Singapore	www.oki.com/sg/
Malaysia	www.oki.com/my/
ประเทศไทย	www.oki.com/th/printing/
Australia	www.oki.com/au/
New Zealand	www.oki.com/nz/
United States	www.oki.com/us/
Canada	www.oki.com/ca/
Brasil	www.oki.com/br/printing
México	www.oki.com/mx/
Argentina	www.oki.com/la/
Colombia	www.oki.com/la/
Other countries	www.oki.com/printing/

Oki Data Corporation
4-11-22 Shibaura, Minato-ku, Tokyo
108-8551, Japan

www.oki.com/printing/

..... 20&\$
46633518EE Rev&